

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0A1 / Noyau 0A1
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

**Revision to a Request for Supply
Arrangement - Révision à une demande
pour un arrangement en matière
d'approvisionnement**

The referenced document is hereby revised; unless
otherwise indicated, all other terms and conditions of
the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf
indication contraire, les modalités de l'invitation
demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Training and Specialized Services Division/Division
de la formation et des services spécialisés
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
10C1, Place du Portage
Gatineau, Québec K1A 0S5

Title - Sujet LEARNING SERVICES	
Solicitation No. - N° de l'invitation E60ZH-070003/D	Date 2013-09-26
Client Reference No. - N° de référence du client E60ZH-070003	Amendment No. - N° modif. 015
File No. - N° de dossier 103zh.E60ZH-070003	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$ZH-103-24981	
Date of Original Request for Supply Arrangement 2012-10-11 Date de demande pour un arrangement en matière d'app. originale	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2014-01-03	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Henry, Matthew	Buyer Id - Id de l'acheteur 103zh
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-6440 ()	FAX No. - N° de FAX (819) 956-2675
Delivery Required - Livraison exigée	
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the solicitation. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de l'invitation.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required	Yes - Oui	No - Non
Accusé de réception requis	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

Solicitation No. - N° de l'invitation

E60ZH-070003/D

Amd. No. - N° de la modif.

015

Buyer ID - Id de l'acheteur

103zh

Client Ref. No. - N° de réf. du client

E60ZH-070003

File No. - N° du dossier

103zhE60ZH-070003

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Conformément à l'article 3 de la partie 2, Demande de renseignements - Demande d'offres à commandes, les questions et les réponses ci-dessous sont distribuées à tous les soumissionnaires.

SECTION A - QUESTIONS ET RÉPONSES

Question n° 37 :

Au cours des 20 dernières années, notre organisme a réalisé de nombreux projets grâce au financement du gouvernement attribué par l'entremise du Programme des conseils sectoriels et du Programme de reconnaissance des titres de compétences étrangers, ainsi que des projets avec l'aide de services consultatifs indépendants. Nous prévoyons faire une soumission pour le Volet de gestion de projet et nous souhaitons inclure le travail accompli dans le cadre de contrats financés par le gouvernement dans les exigences minimales de facturation énumérées à la pièce jointe C. Veuillez indiquer si cette manière de procéder est acceptable.

Réponse n° 37 :

Les projets proposés en réponse aux critères d'évaluation technique cités à la pièce jointe C doivent avoir été réalisés pour le compte d'un client externe. (Voir la modification n° 002 pour consulter la définition de « client externe ».) Un client externe peut être un organisme gouvernemental.

Question n° 38 :

À la question n° 18 de la modification n° 007, la réponse indique que l'AMA des services d'apprentissage ne touche pas la formation privée ou offerte sur le marché. Existe-t-il des méthodes d'approvisionnement qui traitent de la formation privée ou offerte sur le marché?

Réponse n° 38 :

Il n'est pas possible de fournir une liste complète parce que toutes les méthodes d'approvisionnement qui traitent de la formation privée ou offerte sur le marché ne sont pas publiées par la Division de la formation et des services spécialisés de TPSGC.

Toutefois, TPSGC travaille actuellement à élaborer une Stratégie nationale d'approvisionnement concernant la formation offerte sur le marché distincte de l'OCAMA des services d'apprentissage.

Question n° 39 :

La date de clôture de l'invitation est le 30 septembre. S'agit-il de la fin du cycle de mise à jour perpétuelle? Pouvez-vous fournir des renseignements au sujet de l'échéancier et du processus en ce qui concerne le prochain renouvellement de l'AMA et de l'OC des services d'apprentissage?

Réponse n° 39 :

Conformément à la modification n° 14, TPSGC a ajouté une possibilité de qualification continue en ce qui concerne l'Arrangement en matière d'approvisionnement et a prolongé la durée de l'Arrangement en matière d'approvisionnement jusqu'au 28 novembre 2014.

Il n'est pas possible pour l'instant de fournir d'autres renseignements au sujet de l'échéancier du renouvellement; toutefois, le processus devrait être terminé avant le 28 novembre 2014.

Question n° 40 :

À la question n° 18 de la modification n° 007 de l'invitation ci-dessus, on répond que l'OCAMA des services d'apprentissage ne peut pas être utilisé en ce qui concerne la formation privée par le fournisseur ou la formation offerte sur le marché.

Nos questions sont les suivantes :

1. Quelle méthode d'approvisionnement peut-on utiliser actuellement en ce qui concerne la formation privée par le fournisseur ou la formation offerte sur le marché?
2. Il semble y avoir des OCPR dans les autres provinces à propos de la formation offerte sur le marché, mais malheureusement pas en Ontario. Aucun des instruments en place à l'heure actuelle (Services professionnels (SP) en ligne, les SPIC et les SPICS) ne semble pas reconnaître la formation donnée dans le cadre d'événements. Est-ce qu'on peut s'attendre à ce qu'un instrument de publication de la formation offerte sur le marché soit créé?

Réponse n° 40 :

1. En ce qui concerne la formation privée par le fournisseur et la formation offerte sur le marché, les fournisseurs devraient chercher des occasions de marchés sur le site du Service électronique d'appels d'offres du gouvernement (SEAOG) à l'adresse Achatsetventes.gc.ca/appels-d-offres, de même que faire des démarches auprès de ministères clients afin d'obtenir des marchés prescrits conformément au Règlement sur les marchés de l'État.

2. Comme mentionné à la question n° 38, TPSGC travaille à l'élaboration de la Stratégie nationale d'approvisionnement en ce qui concerne la formation offerte sur le marché. Entre-temps, TPSGC et les ministères clients peuvent émettre des offres à commandes ou des arrangements en matière d'approvisionnement en ce qui concerne la formation offerte sur le marché.

Question n° 41 :

Dans l'une des questions et réponses de l'invitation des services d'apprentissage, on dit qu'il y a une possibilité de qualification continue. Pourtant, à la première page, il est indiqué que l'invitation prend fin le 28 juin 2013. Est-il toujours possible de répondre à cette invitation? Si oui, jusqu'à quand est-il possible de le faire?

Solicitation No. - N° de l'invitation

E60ZH-070003/D

Amd. No. - N° de la modif.

015

Buyer ID - Id de l'acheteur

103zh

Client Ref. No. - N° de réf. du client

E60ZH-070003

File No. - N° du dossier

103zhE60ZH-070003

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Réponse n° 41 :

Il y a présentement deux périodes déterminées pour la soumission d'une offre en réponse à une possibilité de qualification continue pour un arrangement en matière d'approvisionnement. Les dates sont données à l'article 2.6 de la partie I – Possibilité de qualification continue.

Question 42

Si une société mère désire utiliser les références de projet de l'une de ses filiales afin de soumissionner pour ce véhicule, est-ce qu'elle doit conclure une entente de coentreprise avec cette filiale OU est-ce qu'elle peut utiliser directement les références de projet de la filiale?

Réponse 42

Afin d'utiliser les références de projet (expérience) d'une filiale, le soumissionnaire devrait soumettre une soumission en tant que coentreprise avec la filiale. Voir la définition de fournisseur dans les Instructions uniformisées - 2008.

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.

AVIS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

Toute soumission déjà présentée peut être modifiée avant la date de clôture précisée à la page 1 de cette DP. Toute correspondance relative à une modification doit être adressée à l'Unité de réception des soumissions, à l'adresse mentionnée dans la DP. Le numéro de demande et la date limite doivent être inscrits sur l'enveloppe d'expédition.